



HOSPITAL NACIONAL SAN JERÓNIMO EMILIANI DE SENSUNTEPEQUE

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes (direcciones y números de documentos personales)”.

(Artículos 24 y 30 de la LAIP artículo 6 del Lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”



Nosotros, **Macario Antonio Molina Galdámez**, mayor de edad, Doctor en Medicina, del domicilio xxxxxxxxxxxxxx, portador del Documento Único de Identidad número xxxxxxxxxxxxxx y con Número de Identificación Tributaria xxxxxxxxxxxxxx; actuando en nombre y representación del Hospital Nacional "San Jerónimo Emiiiani" Sensuntepeque, Cabañas; con Número de Identificación Tributaria cero nueve cero seis - diez cero seis noventa y seis - ciento uno - dos, facultades que me confiere el artículo seis, inciso segundo del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, publicado en el Diario Oficial Número **CUARENTA Y CINCO**, Tomo Número **CIENTO CUARENTA Y CUATRO**, de fecha seis de Marzo de dos mil diecisiete; personería que acredito suficientemente con el Acuerdo Ejecutivo Número xxxxxxxxxxxxxx de fecha xxxxxxxxxxxxxx de dos mil diecinueve mediante el cual la Doctora **ANA DEL CARMEN ORELLANA BENDEK**, en su calidad de Ministra de Salud, me nombró Director del Hospital Nacional "San Jerónimo Emiiiani" Sensuntepeque, Cabañas, a partir del día quince de julio de dos mil diecinueve, cargo que desempeño a la fecha, por lo que me encuentro facultado para firmar contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré Hospital Nacional "San Jerónimo Emiiiani" Sensuntepeque, Cabañas; y por la otra, **JUAN CARLOS MARTINEZ NARVAEZ**, mayor de edad, empleado, de xxxxxxxxxxxxxx, con xxxxxxxxxxxxxx el día quince de octubre de dos mil veinte, y con número de identificación Tributaria xxxxxxxxxxxxxx quién actúa en nombre y representación de la empresa **JAYOR DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANOMINA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **JAYOR, S.A. DE C.V.** del domicilio de San salvador con número de identificación tributaria nueve siete cuatro uno – cero ocho cero dos uno cero – uno cero uno – ocho, CATEGORÍA DE CONTRIBUYENTE: MEDIANO, tal como lo acredito con: a) Fotocopia Certificada por Notario de Escritura Pública de Poder Especial ante los oficios de el Notario JOSE ADRIAN RAMIREZ PEREZ a las ocho horas del día trece de enero de dos mil veinte. Inscrita en el Registro de sociedades al número nueve DEL LIBRO dos mil quinientos treinta y cuatro, del Registro de Comercio del folio veintidós al folio treinta y siete, el veinticinco de marzo de dos mil diez. b) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada ante los oficios de la Notario Deborah Jeannet Chávez Crespín, del domicilio de San Salvador, a las dieciocho horas del día diez de diciembre del año dos mil catorce, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y seis del libro tres mil trescientos sesenta y cuatro, del Registro de

Sociedades del folio trescientos veintitrés al folio trescientos cuarenta, el trece de enero de dos mil quince. c) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada ante los oficios de la Notario Eric Ricardo Zelaya Ramos, del domicilio de San Salvador, a las doce horas del día cuatro de julio del año dos mil dieciocho, inscrita en el Registro de Comercio al número ochenta y uno DEL LIBRO tres mil novecientos cuarenta y cuatro, del Registro de Sociedades del folio trescientos cincuenta y nueve al folio trescientos ochenta, el veintidós de agosto de dos mil dieciocho, d) Fotocopia Certificada por Notario la Credencial de la Junta Directiva, inscrita en el Registro de Comercio al número ciento diez DEL LIBRO cuatro mil doce del Registro de Sociedades del Folio cuatrocientos setenta y nueve al folio cuatrocientos ochenta y uno, el uno de febrero de dos mil diecinueve; . quien en este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas ME **DICEN:** Que han otorgado el presente contrato; proveniente del proceso de **Licitación Pública número LP-1/2020, denominado "Insumos Médicos Quirúrgicos, de Laboratorio y Odontológicos"** el presente contrato de Suministros de Insumos Médicos Quirúrgicos, de Laboratorio y Odontológicos" para el Hospital, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación:

I) OBJETO DEL CONTRATO: El contratista se compromete a suministrar, a precios firmes los Insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades bajo una sola entrega, veinte días hábiles contados después de la distribución del contrato, los siguientes renglones:

No. de Renglón	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Precio total
18	COD. 10600080 CLIP UMBILICAL, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL, DESCARTABLE. MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: según bases de Licitación.	C/U	2,000.00	0.08	\$160.00
20	COD. 10600110 DESCARTABLE PARA SUERO SIN AGUJA, CON VENTANA DE 2.25 MT CON LUER LOCK, ADAPTADOR EN "Y", 20 GOTAS/ML, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. MARCA: Sensimedical, ORIGEN: China, VENCIMIENTO: según bases de Licitacion	C/U	10,007.00	\$0.19	\$1,901.33

MINISTERIO DE SALUD.

HOSPITAL NACIONAL "SAN JERONIMO EMILIANI" SENSUNTEPEQUE, CABAÑAS.

CONTRATO No. 12/2020

LICITACION PUBLICA LP-001/2020

"INSUMOS MÉDICOS QUIRÚRGICOS, DE RADIOLOGÍA, LABORATORIO Y
ODONTOLÓGICOS"

FONDOS GENERAL

21	COD. 10600235 GORRO DESCARTABLE PARA CIRUJANO MARCA: Sensimedical ORIGEN: China. VENCIMIENTO: según bases de Licitacion.	C/U	1,500.00	0.10	\$150.00
22	COD. 10601005 AGUJAS DESCARTABLES 18 x 1 1/2", EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: según bases de Licitacion.	C/U	2,000.00	0.02	\$40.00
25	COD. 10602040 JERINGA 5ML, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL. MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion.	C/U	20,000.00	0.05	\$1,000.00
27	COD. 10602060 JERINGA 20 ML. CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 21 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion	C/U	3,000.00	\$0.11	\$330.00
29	COD. 10602095 JERINGA 1ml, CON AGUJA INTEGRADA 26 A 29 X 1/2"DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL, GRADUADA 0 – 100 UNIDADES MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion	C/U	10,000.00	\$0.07	\$700.00

TOTAL DEL CONTRATO: \$ 4, 281.33

Dichos suministros serán proporcionados en el plazo y la forma establecida en el presente contrato; y a efectos de garantizar el cumplimiento de los suministros, el contratante podrá realizar todas las gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros, legales y contable, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen.

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integrante de éste contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documento siguientes: a) Bases de Licitación, b) Adendas, c) La solicitud de compra efectuada por el solicitante de la institución, d) Formularios de oferta presentados por el Contratista, e) Garantías, f) Resolución de Adjudicación, y g) Otros documentos que emanaren del presente contrato; los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta.

III) CONDICIONES ESPECIALES. EL CONTRATISTA:a) Proporcionara el suministro de insumos médicos quirúrgicos, de Radiología laboratorio y odontológicos, de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula



Primera del presente Contrato; b) El Contratista se obliga a entregar los insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, en el lugar y en la forma como se ha establecido en el presente contrato; c) El Contratista suministrará insumos médicos quirúrgicos, de Radiología laboratorio y odontológicos, tal como lo ofertó en su Cuadro de Oferta y detallado en las Bases de Licitación; así como los insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, entregados deberán estar en perfecto estado, y empacados adecuadamente según sea su naturaleza, caso contrario, el Contratante podrá solicitar el cambio del mismo, los que deberán ser repuestos con la menor brevedad posible; d) El suministro deberá ser entregado en los plazos indicados en las Bases de Licitación; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas, de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor; e) El Contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas; f) El Contratista y las personas que estén bajo sus órdenes, no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por el Contratante, para tal efecto.

IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a FONDO GENERAL, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria mediante Cifrado Presupuestario 2020-3222-3-02-02-21-1-54113, el cual queda automáticamente incorporado al presente contrato, así como también todos los cifrados que la UFI siga estableciendo para este efecto. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el Hospital a través de su Unidad Financiera Institucional podrá incorporar el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de **CUATRO MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y UN DÓLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 4281.33)**, incluyendo el Impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios (IVA). Los pagos se realizarán en Unidad Financiera dentro de aproximadamente a los sesenta días hábiles después de haber retirado el quedan correspondiente, previa presentación de acta de recepción original a entera satisfacción del almacén y administrador de contrato y factura duplicado cliente, consignando el descuento del uno por ciento (1%), en concepto de retención del Impuesto a la Transferencia de



Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario, con seis fotocopias y fotocopia de la garantía de cumplimiento de contrato, el cual tendrá como máximo un día hábil para entregar las facturas correspondientes a la recepción del suministro; reflejando en las facturas la descripción de la mercadería, número de renglón, unidad de medida y cantidad del suministro ya se han entregado parciales o totales conforme a lo descrito en el presente contrato.

V) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de una sola entrega el cien por ciento (100%), el cual se obliga a entregar el suministro objeto del presente contrato en las Instalaciones del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas. dentro del plazo de veinte días Hábiles, contados después de la distribución del contrato, en las bodegas del Almacén situadas en el Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas en Decima avenida sur número uno, Barrio Santa Bárbara, Sensuntepeque, Cabañas, Hacer cita al Tel. 2361-0736 en el horario de 7:30 a.m. a 12:30 p.m. y de 1:30 p.m. a 2:30 p.m. La vigencia del presente contrato es a partir del día siguiente en que al contratista se le entregue copia del mismo debidamente legalizado y finalizara hasta que las partes hayan cumplido totalmente sus obligaciones, incluso en sus prorrogas si la hubiere.

VI) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al doce por ciento (12%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de un año contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, dentro de los diez días hábiles, después de la fecha de distribución del mismo, **Garantía de Buen servicio, Funcionamiento y calidad de los Bienes**, para garantizar la buena calidad del suministro y estabilidad del mismo, por un valor equivalente al Diez por ciento (10%) del monto total del contrato, dicha garantía deberá presentarse en la UACI del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, dentro de cinco días hábiles posteriores a la fecha de la última entrega del suministro y estará vigente durante el plazo de un año, contados a partir de dicha fecha. **NO SE PROCEDERÁ A PAGO ALGUNO SIN LA PRESENTACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS**

VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los Administrador(es) de Contrato, Dra. Patricia Ivonne Pérez Aguilar, Medico Asesor de Suministros para insumos médicos, Licda. Sandra Elizabeth Alberto de Sánchez Jefe de Radiología, para Insumos de Radiología, Licda. Ana Jaqueline Moreno Valladares Jefe de Laboratorio, para insumos de laboratorio y Dr. Hendrix Homero Barillas Torres. Para insumos odontológicos. nombrados a través de Acuerdo interno numero cuarenta y siete de fecha de once de mayo del dos mil veinte, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós, de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, a partir de la recepción formal del suministro, el contratante, a través del administrador de contrato, podrá efectuar los reclamos necesarios respecto a cualquier inconformidad sobre lo contratado, mientras dure la garantía de cumplimiento de contrato, según el artículo noventa y nueve de la LACAP.

VIII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá a los Administradores del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP .

IX) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato.

X) PRÓRROGA Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga.

XI) CESIÓN: Salvo autorización expresa del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la



autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

XII) CONFIDENCIALIDAD: El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

XIII) SANCIONES: En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajador, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone al art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final".

VX) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: El Hospital podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: podrá dar por terminado este Contrato por cualesquiera de las formas y causas señaladas en los artículos 93, 94, 95 y 96 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas: Por



la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente.

XV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado, o a los bienes entregados o recibidos.

XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes recurrirán primero a un arreglo directo y si por esta forma no se llegare a una solución, se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, el contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, Cabañas, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, Cabañas con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Hospital Nacional de Sensuntepeque.

XVIII) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato.

XIX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: El contratante señalan como lugar para recibir notificaciones en decima avenida sur número 1, Barrio Santa Bárbara, Sensuntepeque, Cabañas, Tel: 2361-711 y el contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección Blvd. Del ejercito Nacional, KM 51/2 Soyapango San salvador. Tel 2227-4600; 2227,- 4133;. Todas las



MINISTERIO
DE SALUD



MINISTERIO DE SALUD.

HOSPITAL NACIONAL "SAN JERONIMO EMILIANI" SENSUNTEPEQUE, CABAÑAS.

CONTRATO No. 12/2020

LICITACION PUBLICA LP-001/2020

"INSUMOS MÉDICOS QUIRÚRGICOS, DE RADIOLOGÍA, LABORATORIO Y ODONTOLÓGICOS"

FONDOS GENERAL

comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de Sensuntepeque departamento de Cabañas, a los diez días del mes de agosto del año dos mil veinte.



DR. MACARIO ANTONIO MOLINA GALDAMEZ.
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL "SAN JERÓNIMO EMILIANI" SENSUNTEPEQUE, CABAÑAS

JUAN CARLOS MARTINEZ NARVAEZ
REPRESENTANTE LEGAL
JAYOR, S. A DE C.V.

En la Ciudad de Sensuntepeque, a las nueve horas del día diez de agosto del año dos mil veinte.-
Ante Mí, **PASCUAL DIAZ ORTIZ**, Notario, del domicilio de Cojutepeque, comparece el señor;
Macario Antonio Molina Galdámez, mayor de edad, Doctor en Medicina, del domicilio
xxxxxxxxxxxxxxxx, portador del Documento Único de Identidad número xxxxxxxxxxxxxxxx y con Número
de Identificación Tributaria xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx; actuando en nombre y representación del Hospital
Nacional "San Jerónimo Emiiani" Sensuntepeque, Cabañas; con Número de Identificación Tributaria
ceros nueve ceros seis - diez ceros seis noventa y seis - ciento uno - dos, facultades que me confiere el
artículo seis, inciso segundo del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud,
publicado en el Diario Oficial Número **CUARENTA Y CINCO**, Tomo Número **CIENTO CUARENTA Y
CUATRO**, de fecha seis de Marzo de dos mil diecisiete; personería que acredito suficientemente con
el Acuerdo Ejecutivo Número xxxxxxxxxxxxxxxx de fecha xxxxxxxxxxxxxxxx de dos mil diecinueve
mediante el cual la Doctora **ANA DEL CARMEN ORELLANA BENDEK**, en su calidad de Ministra



de Salud, me nombró Director del Hospital Nacional "San Jerónimo Emiliani" Sensuntepeque, Cabañas , a partir del día quince de julio de dos mil diecinueve, cargo que desempeño a la fecha, por lo que me encuentro facultado para firmar contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré Hospital Nacional "San Jerónimo Emiliani" Sensuntepeque, Cabañas; y por la otra, **JUAN CARLOS MARTINEZ NARVAEZ**, mayor de edad, empleado, de xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx con vencimiento el día xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, y con número de identificación Tributaria xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx quién actúa en nombre y representación de la empresa **JAYOR DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **JAYOR, S.A. DE C.V.** del domicilio de San salvador con número de identificación tributaria nueve siete cuatro uno – cero ocho cero dos uno cero – uno cero uno – ocho, CATEGORÍA DE CONTRIBUYENTE: MEDIANO , tal como lo acredito con: a) Fotocopia Certificada por Notario de Escritura Pública de Poder Especial ante los oficios de el Notario JOSE ADRIAN RAMIREZ PEREZ a las ocho horas del día trece de enero de dos mil veinte. Inscrita en el Registro de sociedades al número nueve DEL LIBRO dos mil quinientos treinta y cuatro, del Registro de Comercio del folio veintidós al folio treinta y siete, el veinticinco de marzo de dos mil diez. b) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada ante los oficios de la Notario Deborah Jeannet Chávez Crespín, del domicilio de San Salvador, a las dieciocho horas del día diez de diciembre del año dos mil catorce, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y seis del libro tres mil trescientos sesenta y cuatro, del Registro de Sociedades del folio trescientos veintitrés al folio trescientos cuarenta, el trece de enero de dos mil quince. c) Fotocopia certificada por notario de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación al pacto social, otorgada ante los oficios de la Notario Eric Ricardo Zelaya Ramos, del domicilio de San Salvador, a las doce horas del día cuatro de julio del año dos mil dieciocho, inscrita en el Registro de Comercio al número ochenta y uno DEL LIBRO tres mil novecientos cuarenta y cuatro, del Registro de Sociedades del folio trescientos cincuenta y nueve al folio trescientos ochenta, el veintidós de agosto de dos mil dieciocho, d) Fotocopia Certificada por Notario la Credencial de la Junta Directiva, inscrita en el Registro de Comercio al número ciento diez DEL LIBRO cuatro mil doce del Registro de Sociedades del Folio cuatrocientos setenta y nueve al folio cuatrocientos ochenta y uno, el uno de febrero de dos mil diecinueve; . quien en este instrumento me denominaré el CONTRATISTA, y en las calidades antes expresadas **ME**

DICEN: Que han otorgado el presente contrato; proveniente del proceso de **Licitación Pública número LP-1/2020, denominado "Insumos Médicos Quirúrgicos, de Laboratorio y Odontológicos"** el presente contrato de Suministros de Insumos Médicos Quirúrgicos, de Laboratorio y Odontológicos" para el Hospital, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación:

I) OBJETO DEL CONTRATO: El contratista se compromete a suministrar, a precios firmes los Insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades bajo una sola entrega, veinte días hábiles contados después de la distribución del contrato, los siguientes renglones:

No. de Renglón	Descripción	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario	Precio total
18	COD. 10600080 CLIP UMBILICAL, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL, DESCARTABLE. MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: según bases de Licitación.	C/U	2,000.00	0.08	\$160.00
20	COD. 10600110 DESCARTABLE PARA SUERO SIN AGUJA, CON VENTANA DE 2.25 MT CON LUER LOCK, ADAPTADOR EN "Y", 20 GOTAS/ML, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL. MARCA: Sensimedical, ORIGEN: China, VENCIMIENTO: según bases de Licitacion	C/U	10,007.00	\$0.19	\$1,901.33
21	COD. 10600235 GORRO DESCARTABLE PARA CIRUJANO MARCA: Sensimedical ORIGEN: China. VENCIMIENTO: según bases de Licitacion.	C/U	1,500.00	0.10	\$150.00
22	COD. 10601005 AGUJAS DESCARTABLES 18 x 1 1/2", EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: según bases de Licitacion.	C/U	2,000.00	0.02	\$40.00
25	COD. 10602040 JERINGA 5ML, CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 22 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL. MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion.	C/U	20,000.00	0.05	\$1,000.00

27	COD. 10602060 JERINGA 20 ML. CON ADAPTADOR LUER LOCK, AGUJA 21 X 1 1/2", DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTÉRIL MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion	C/U	3,000.00	\$0.11	\$330.00
29	COD. 10602095 JERINGA 1ml, CON AGUJA INTEGRADA 26 A 29 X 1/2"DESCARTABLE, EMPAQUE INDIVIDUAL ESTERIL, GRADUADA 0 – 100 UNIDADES MARCA: Sensimedical ORIGEN: China VENCIMIENTO: Según bases de Licitacion	C/U	10,000.00	\$0.07	\$700.00

TOTAL DEL CONTRATO: \$ 4, 281.33

Dichos suministros serán proporcionados en el plazo y la forma establecida en el presente contrato; y a efectos de garantizar el cumplimiento de los suministros, el contratante podrá realizar todas las gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros, legales y contable, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen.

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integrante de éste contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documento siguientes: a) Bases de Licitación, b) Adendas, c) La solicitud de compra efectuada por el solicitante de la institución, d) Formularios de oferta presentados por el Contratista, e) Garantías, f) Resolución de Adjudicación, y g) Otros documentos que emanaren del presente contrato; los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta.

III) CONDICIONES ESPECIALES. EL CONTRATISTA: a) Proporcionara el suministro de insumos médicos quirúrgicos, de Radiología laboratorio y odontológicos, de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula Primera del presente Contrato; b) El Contratista se obliga a entregar los insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, en el lugar y en la forma como se ha establecido en el presente contrato; c) El Contratista suministrará insumos médicos quirúrgicos, de Radiología laboratorio y odontológicos, tal como lo ofertó en su Cuadro de Oferta y detallado en las Bases de Licitación; así como los insumos médicos quirúrgicos, de Radiología, laboratorio y odontológicos, entregados deberán estar en perfecto estado, y empacados adecuadamente según sea su naturaleza, caso contrario, el Contratante podrá solicitar el cambio del mismo, los que deberán ser repuestos con la menor brevedad posible; d) El suministro deberá ser entregado en los plazos indicados en las Bases de Licitación; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas,



de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor; e) El Contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas; f) El Contratista y las personas que estén bajo sus órdenes, no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por el Contratante, para tal efecto.

IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a FONDO GENERAL, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria mediante Cifrado Presupuestario 2020-3222-3-02-02-21-1-54113, el cual queda automáticamente incorporado al presente contrato, así como también todos los cifrados que la UFI siga estableciendo para este efecto. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el Hospital a través de su Unidad Financiera Institucional podrá incorporar el que le corresponda de acuerdo al nuevo ejercicio fiscal vigente. El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de **CUATRO MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y UN DÓLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$ 4281.33)**, incluyendo el Impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios (IVA). Los pagos se realizarán en Unidad Financiera dentro de aproximadamente a los sesenta días hábiles después de haber retirado el quedan correspondiente, previa presentación de acta de recepción original a entera satisfacción del almacén y administrador de contrato y factura duplicado cliente, consignando el descuento del uno por ciento (1%), en concepto de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el artículo ciento sesenta y dos inciso tercero del Código Tributario, con seis fotocopias y fotocopia de la garantía de cumplimiento de contrato, el cual tendrá como máximo un día hábil para entregar las facturas correspondientes a la recepción del suministro; reflejando en las facturas la descripción de la mercadería, numero de renglón, unidad de medida y cantidad del suministro ya se han entregas parciales o totales conforme a lo descrito en el presente contrato.

V) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de una sola entrega el cien por ciento (100%), el cual se obliga a entregar el suministro objeto del presente contrato en las Instalaciones del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas. dentro del plazo de veinte días Hábiles, contados después de



la distribución del contrato, en las bodegas del Almacén situadas en el Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas en Decima avenida sur número uno, Barrio Santa Bárbara, Sensuntepeque, Cabañas, Hacer cita al Tel. 2361-0736 en el horario de 7:30 a.m. a 12:30 p.m. y de 1:30 p.m. a 2:30 p.m. La vigencia del presente contrato es a partir del día siguiente en que al contratista se le entregue copia del mismo debidamente legalizado y finalizara hasta que las partes hayan cumplido totalmente sus obligaciones, incluso en sus prorrogas si la hubiere.

VI) GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato el contratista otorgará a favor del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al doce por ciento (12%) del valor contratado; la cual tendrá vigencia de un año contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, dentro de los diez días hábiles, después de la fecha de distribución del mismo, **Garantía de Buen servicio, Funcionamiento y calidad de los Bienes**, para garantizar la buena calidad del suministro y estabilidad del mismo, por un valor equivalente al Diez por ciento (10%) del monto total del contrato, dicha garantía deberá presentarse en la UACI del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, dentro de cinco días hábiles posteriores a la fecha de la última entrega del suministro y estará vigente durante el plazo de un año, contados a partir de dicha fecha. **NO SE PROCEDERÁ A PAGO ALGUNO SIN LA PRESENTACIÓN DE DICHAS GARANTÍAS**

VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de los Administrador(es) de Contrato, Dra. Patricia Ivonne Pérez Aguilar, Medico Asesor de Suministros para insumos médicos, Licda. Sandra Elizabeth Alberto de Sánchez Jefe de Radiología, para Insumos de Radiología, Licda. Ana Jaqueline Moreno Valladares Jefe de Laboratorio, para insumos de laboratorio y Dr. Hendrix Homero Barillas Torres. Para insumos odontológicos. nombrados a través de Acuerdo interno numero cuarenta y siete de fecha de once de mayo del dos mil veinte, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, ciento veintidós, de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP, a partir de la recepción formal del suministro, el contratante, a través del administrador de contrato, podrá



efectuar los reclamos necesarios respecto a cualquier inconformidad sobre lo contratado, mientras dure la garantía de cumplimiento de contrato, según el artículo noventa y nueve de la LACAP.

VIII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá a los Administradores del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción definitivas, parciales, provisionales, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP .

IX) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución, modificativa, debiendo el contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato según lo indique el contratante y formará parte integral de este contrato.

X) PRÓRROGA Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución de prórroga.

XI) CESIÓN: Salvo autorización expresa del Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani, Sensuntepeque, Cabañas, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

XII) CONFIDENCIALIDAD: El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. El contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin.

XIII) SANCIONES: En caso de incumplimiento el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición.

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajador, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone al art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 Romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remite a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final".

VX) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: El Hospital podrá dar por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte, cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: podrá dar por terminado este Contrato por cualesquiera de las formas y causas señaladas en los artículos 93, 94, 95 y 96 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas: Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente.

XV) TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado, o a los bienes entregados o recibidos.

XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes recurrirán primero a un arreglo directo y si por esta forma no se llegare a una solución, se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a el contratista, el contratante nombrará al



depositario de los bienes que se le embargaren a el contratista, quien releva al contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose el contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, Cabañas, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de Hospital Nacional San Jerónimo Emiliani de Sensuntepeque, Cabañas con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Hospital Nacional de Sensuntepeque.

XVIII) MARCO LEGAL: El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato.

XIX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES: El contratante señalan como lugar para recibir notificaciones en decima avenida sur número 1, Barrio Santa Bárbara, Sensuntepeque, Cabañas, Tel: 2361-711 y el contratista señalan para el mismo efecto la siguiente dirección Blvd. Del ejercito Nacional, KM 51/2 Soyapango San salvador. Tel 2227-4600; 2227,- 4133;. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. Yo, el Notario

DOY FE: De ser **AUTÉNTICAS** las firmas relacionadas por haber sido puestas de sus puño y letra, a mi presencia por los comparecientes a quienes identifique con sus respectivos Documentos Único de Identidad al comienzo relacionados.- Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial que consta en nueve hojas útiles y leídas que se las hube íntegramente, en un sólo acto ininterrumpido, ratifican su contenido y firmamos.- **DOY FE.-**



MINISTERIO DE SALUD



MINISTERIO DE SALUD.

HOSPITAL NACIONAL "SAN JERONIMO EMILIANI" SENSUNTEPEQUE, CABAÑAS.

CONTRATO No. 12/2020

LICITACION PUBLICA LP-001/2020

"INSUMOS MÉDICOS QUIRÚRGICOS, DE RADIOLOGÍA, LABORATORIO Y ODONTOLÓGICOS"

FONDOS GENERAL



DR. MACARIO ANTONIO MOLINA GALDAMEZ.
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL "SAN JERÓNIMO EMILIANI" SENSUNTEPEQUE, CABAÑAS

JAYOR, S.A. de C.V.

JUAN CARLOS MARTINEZ NARVAEZ
REPRESENTANTE LEGAL
JAYOR, S. A DE C.V.

